



# תורה

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

JUNIO 1970  
IAR - SIVAN 5730  
NUMERO UNO

# IAR

## “ESCUDO”

BOLETIN MENSUAL DE LA  
ASOCIACION ISRAELITA DE  
VENEZUELA

JUNIO 1970 - IAR - SIVAN 5730

---

### REDACCION:

Asociación Israelita de Venezuela  
Avenida Principal de Maripérez  
Los Caobos. - Caracas  
Teléfonos: 55.38.16. - 55.40.06

—o—

### COMITE DE REDACCION:

Dra. Paulina de Almosny  
Rabino Amram Amsalem  
Sr. Víctor Amran  
Dr. Moisés Garzón Serfaty

—o—

### DIAGRAMADOR:

Sr. José Benaim Chocrón

—o—

### COORDINADOR:

Dr. Moisés Garzón Serfaty

---

Las opiniones expresadas por los articulistas en sus trabajos no reflejan necesariamente las de la Asociación Israelita de Venezuela.

---

## SUMARIO

	PAGINAS
Editorial .....	3
Yom Haatzmaut en “Tiferet Israel” .....	4 y 5
Palabras del Presidente de la A.I.V. en la Sede de la Unión Israelita de Caracas .....	6
Concentración del Judaísmo Latinoamericano en Buenos Aires .....	7
El Bosque “Rómulo Gallegos” .....	8 a 10
El Grupo Herzl de la A.I.V. ....	11
El Monte de Sinái .....	12 y 13
Damas Israelitas Pro-Canastillas .....	14 y 15
Yom Hazikaron .....	16 y 17
Noticias .....	18 a 22
Emboscada .....	23

*LA ASOCIACION ISRAELITA*  

---

*DE VENEZUELA*  

---

*EXHORTA*  

---

*A TODA LA COLECTIVIDAD*  

---

*A COLABORAR CON EL*  

---

*KEREN HAYESOD C.U.E.*  

---



Al aparecer ante la colectividad judía venezolana este primer número de "MAGUEN" (ESCUDO), Boletín de la Asociación Israelita de Venezuela, queremos hacer llegar un saludo fraternal a todos nuestros correligionarios radicados en Venezuela y a las Instituciones hermanas que en una forma u otra, pero todas guiadas por la misma noble finalidad e impulsadas por el mismo entusiasmo, laboran por el engrandecimiento de la judería venezolana y de esta patria ancha, abierta, hidalga y generosa en la que hemos nacido muchos de nosotros y que a todos nos alberga con su tradicional hospitalidad.

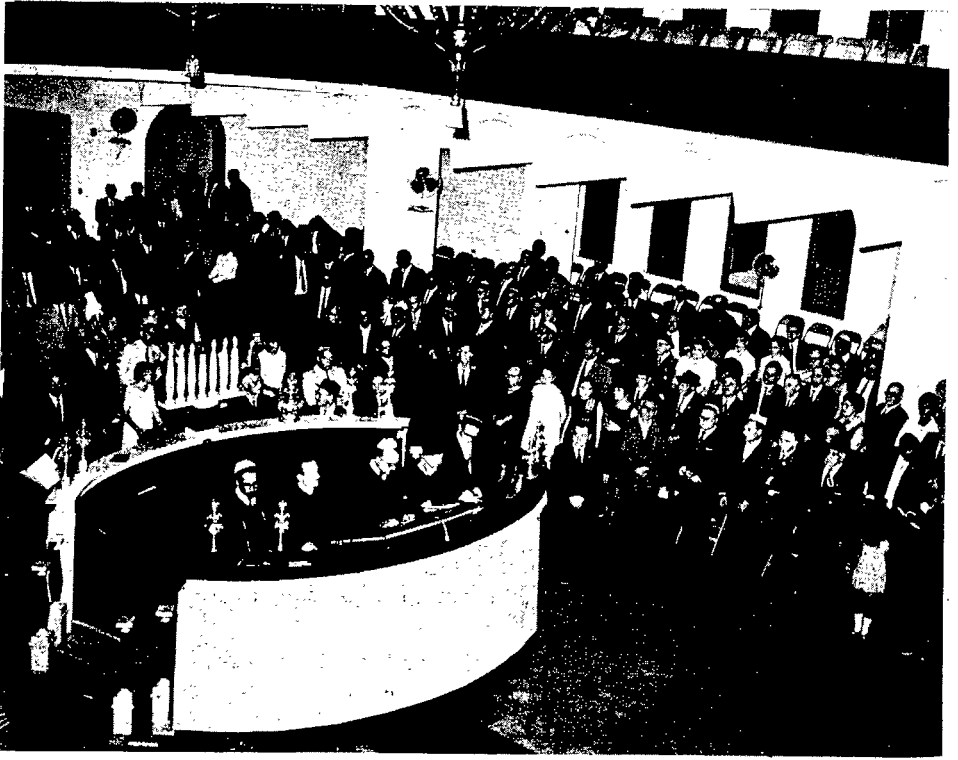
También queremos expresar nuestra salutación a la digna Representación Diplomática del Estado de Israel, con el que indudablemente nos sentimos identificados, con el que indisolublemente estaremos unidos por diversos y poderosos lazos comunes y con el que, sumados a las diversas Kehilot de la Diáspora, formamos el pueblo eterno de Israel, el pueblo que podríamos llamar "de la gran responsabilidad", "el pueblo de la pesada pero dulce carga".

Hemos dado a nuestro Boletín el nombre de "MAGUEN" (ESCUDO), considerándolo altamente sugestivo. En primer lugar, porque es uno de los atributos de Dios Todopoderoso, el Escudo de Israel, el Protector de Su Pueblo, y, en segundo lugar, porque por debajo del Escudo de Dios, cada uno de nosotros debe mantener su propio escudo o ser él mismo un escudo construido con fé, con abnegación, con sacrificio personal, con abandono de todo egoísmo, en defensa de nuestra condición de judíos, de nuestra inalienable vida de hombres libres para que todos los hombres sean libres.

Nuestras páginas estarán abiertas para dar cabida a los anhelos, y a las ideas de todos, sin excepciones, sin inclinación hacia ningún grupo o grupos. Nos guiará únicamente el interés común que es el que todos debemos defender. La colaboración de todos, con la que contamos de antemano, nos será de gran utilidad para llevar adelante nuestra tarea de informar y divulgar el quehacer de nuestra comunidad y los valores de nuestro pueblo. Es bueno aclarar que cuando decimos "Comunidad", no hacemos distinciones de ninguna especie entre hermanos de distintos orígenes o procedencias, de costumbres y ritos disímiles, pues todos pertenecemos a la misma comunidad judía venezolana y al pueblo de Israel con los mismos derechos e idénticos deberes.

Así pues, al agradecer a todos por anticipado la favorable acogida que nos dispensen, la benevolencia y colaboración que nos brinden, les decimos: Venid con nosotros y, de la mano, transitemos juntos nuestra senda. La tarea es pesada, el esfuerzo continuo, la dedicación absoluta, el deseo de servir es grande, el premio no existe ni lo anhelamos, pero la satisfacción de ser útiles al prójimo y de trabajar por la colectividad es por sí misma valioso trofeo.

Y Dios estará con nosotros...



Aspecto de la Sinagoga "Tiferet Israel" durante el Acto de "Yom Haatzmaut".

# YOM HAATZMAUT EN TIFERET ISRAEL

Para conmemorar el XXII Aniversario de la Independencia del Estado de Israel, la Confederación de Asociaciones Israelitas de Venezuela organizó en nuestra Sinagoga un magno acto prestigiado con la participación del Excmo. Sr. Embajador de Israel en Venezuela, Dr. Jacob Dorón, de la destacada figura de la vida pública nacional y ex-Ministro de Justicia, Dr. Ramón Escobar Salom, y un representante del Excmo. Sr. Hugo Fernández Artucio, Embajador del Uruguay en Venezuela.



El Excmo. Sr. Embajador de Israel prende dos velas, en presencia de los Doctores León Wiesenfeld y Jacobo Carciente.

Una numerosa concurrencia llenó la Sinagoga "Tiferet Israel", parcialmente iluminada mientras se recitaban las oraciones fúnebres en memoria de los muertos en las guerras de Independencia y siguientes por la sobrevivencia de Israel, a cargo de los Rabinos Moshé Binia, Pynchas Brener, Isidoro Aizenberg, Amram Amselem y Samuel Cywiak. Las notas vibrantes del Shofar coincidieron con la iluminación total de la Gran Sinagoga, pasándose entonces a la segunda parte del acto en la cual hicieron uso de la palabra el Sr. David Katz, Presidente de la C.A.I.V., el Excmo. Sr. Embajador de Israel y el Dr. Escobar Salom.

Previamente, el Excmo. Sr. Embajador de Israel, acompañado por los Dres. León Wiesenfeld, Presidente de la Unión Israelita de Caracas y Jacob Carciente, Presidente de la Asociación Israelita de Venezuela, prendió dos velas en memoria de los caídos en la defensa de Israel.

El acto concluyó con la actuación del Coro del Colegio Moral y Luces, que se lució en acertadas intervenciones interpretando canciones israelíes y sketches alusivos a la situación de lucha constante para su defensa que se vive en Israel.

PALABRAS PRONUNCIADAS POR  
EL DR. JACOB CARCIENTE, PRE-  
SIDENTE DE LA A.I.V. en el Acto  
Conmemorativo del 27º Aniversario  
del heroico levantamiento del Ghetto  
de Varsovia, en la Sede de la Unión  
Israelita de Caracas, el 3 de Mayo  
de 1970.

---

Excelentísimo Sr. Embajador de Israel  
Excelentísimo Sr. Ministro del Trabajo de Israel  
Señores Presidentes y Directivos de las Organizaciones Judías de Caracas  
Señoras y Señores:

He asistido esta mañana al acto conmemorativo del levantamiento del Ghetto de Varsovia ante el Monumento de los Kedoshim, y participo ahora en esta celebración lleno de la emoción que el recuerdo de los acontecimientos rememorados impone.

No podía faltar en este momento la voz de la Asociación Israelita de Venezuela que represento porque si todos los aquí presentes trabajamos asociados en pro del desarrollo de nuestras comunidades judías, asociados también debemos estar en nuestra herencia histórica y en el recuerdo de los sufrimientos que hayan padecido nuestros hermanos, cualquiera haya sido su lugar de origen.

Las voces que en yiddish se han pronunciado en estos actos no han sonado extrañas a nuestros oídos, a pesar de no comprender su significado. Han sido como el tabletear de las ametralladoras en el ghetto, han sonado como el ruido de las ruedas de los ferrocarriles que transportaban esa mercancía de carne humana hermana a los centros de exterminio. Han sido estas voces las del propio clamor de los desamparados pidiendo ayuda a un mundo sordo e inhumano.

Alguien dijo que el Ghetto de Varsovia se asemejaba a un desierto aislado del mundo circundante e incomunicado de los grandes bosques de Polonia. Pero no solamente este aislamiento físico rodeaba al Ghetto. Un aislamiento espiritual, un aislamiento del mundo llamado civilizado, el abandono a su trágica suerte sin esperanzas, hacían de este Ghetto una verdadera isla o desierto. Y no ha sido esta la única vez que el pueblo judío, en lucha por su supervivencia, se ha visto abandonado por todos. Un recorrido por nuestra historia multiplica estos casos y llega hasta los tiempos contemporáneos. Y tampoco fue esa la única vez que los judíos son obligados a rebelarse y a declarar una guerra desesperada como sublevación del Hombre, como protesta contra la brutal superioridad del poder, como manifestación de rebeldía contra la imposibilidad del mundo y su actitud indiferente ante el genocidio.

Pero la Historia, la Humanidad, olvida fácilmente.

Por ello, es necesario recordar, y recordarle al Mundo estos acontecimientos vergonzosos y macabros.

¡Que el sacrificio de los miles, de los millones de judíos caídos bajo la garra de la barbarie no haya sido en vano!

¡Que ellos hayan abierto la puerta de la libertad para sus hermanos y para todos los hombres que buscan en la paz y en la convivencia humana el camino hacia un mundo mejor y más digno de vivir!

## 20.000 PERSONAS EN LA GRAN CONCENTRACION DEL JUDAISMO LATINOAMERICANO

---

BUENOS AIRES. (OJI). — Veinte mil personas —entre las que había un enorme porcentaje de juventud y adolescentes— se congregaron en el “Luna Park”, de esta capital, en una vibrante demostración de protesta por la política antijudía de la Unión Soviética. Alrededor de 200 delegados de distintas comunidades judías de Latinoamérica vinieron a sumarse a la magna concentración, y participaron también en la III Sesión Plenaria del Congreso Judío Latinoamericano, Rama del Congreso Judío Mundial, que se realizó aquí. Y centenares de jóvenes y adultos de varias provincias argentinas vinieron también a Buenos Aires para afirmar con su presencia su solidaridad.

El imponente acto del “Luna Park” comenzó con los Himnos Nacionales argentinos e israelí. Seguidamente la recitadora Berta de Sneh recitó el poema “Babi Iar”, del gran poeta soviético Evgueni Ievtushenko.

El Lic. Harry Wohlstein, de San José de Costa Rica, inició la serie de discursos con una vibrante arenga en nombre de la juventud judía de América Latina. Luego pronunciaron alocuciones o leyeron mensajes en defensa de los derechos de los judíos soviéticos los siguientes voceros de las respectivas delegaciones de las comunidades del Continente: el presidente de la DAIA (Argentina), Ing. Gregorio Faigón; Ing. Henry Rau del Comité Central Israelita de Bolivia; Dr. Eliézer Burla, de la Confederación Israelita del Brasil; Marcel Ruff, de la Federación de Comunidades Judías de Centroamérica y Panamá; Jacobo Milgram, de la colectividad de Costa Rica; Raúl Perlovich, secretario del Comité Representativo de la Colectividad Israelita de Chile; León Kleinfeld, de la comunidad judía de Guatemala; Isidoro A. Perebichez, secretario del Comité Central Israelita de México; Freddy S. Luft, de la comunidad Judía de Nicaragua; Pro. Heşzel Klepfisz, de la comunidad judía de Panamá; Segismundo Kurz, secretario del Consejo Representativo Israelita del Paraguay; José Ludmir, de la comunidad judía del Perú; el presidente del Comité Central Israelita del Uruguay, Isaac Curiel; y el presidente de la Unión Israelita de Caracas (Venezuela), Dr. León Wiesenfeld.

El secretario del Congreso Judío Latinoamericano, Sr. Marc Turkow, pronunció un discurso en idish; y el presidente, Dr. Isaac Goldenberg, cerró el acto con una vigorosa alocución.

---

### ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA DEPARTAMENTO “HEBRA KADISHA”

Para los Servicios relacionados con el Departamento

Favor llamar a los Teléfonos:

55.40.06 - 55.57.90 - 55.03.76 - 55.29.19

---



## CULMINO LA CAMPAÑA PARA EL BOSQUE "ROMULO GALLEGOS"

---



La Sra. Sonia Gallegos de Palomino planta un retoño en el Bosque Rómulo Gallegos.

Durante el pasado mes de Mayo culminó la campaña promovida entre la Colectividad Hebrea de Venezuela para la plantación en Israel de un bosque con el nombre del insigne escritor venezolano D. Rómulo Gallegos, como un homenaje de esta colectividad a quien dio brillo universal a las letras patrias y ocupó destacados cargos en la vida nacional, entre ellos el de Presidente de la República.

De esta manera, la colectividad hebrea venezolana ha querido rendir también un homenaje a Venezuela, en la persona del desaparecido maestro, cuyo nombre llevará el bosque a plantarse por el Keren Kayemeth Leisrael en Mesilat Sión, en Jerusalén, cerca del Bosque "Simón Bolívar". Los primeros retoños fueron plantados el pasado 29 de Abril con asistencia del doctor Jacob Tsur, Presidente del Directorio del KKL y una nutrida concurrencia



El Sr. Alexis Gallegos planta un retoño.  
en el Bosque Rómulo Gallegos.



Momento en que el Sr. Elías Benarroch  
recibe la llave de oro de manos del Sr.  
Oscar Sepolinsky (centro). Observa la es-  
cena el Dr. Jacobo Carciente, Presidente de  
A.I.V.

entre la que se contaban distinguidos huéspedes venezolanos y personeros de los gobiernos venezolano e israelí, como son el Dr. Yosef Burg, Ministro de Asistencia Social; el Excmo. Sr. Embajador de Venezuela, Dr. Napoleón Jiménez; el Sr. Nataniel Lorch, Director del Departamento Latinoamericano del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel; el Sr. Ihil Roitman, en representación de la Comunidad Hebrea de Venezuela.—La Sra. Sonia Gallegos de Palomino, el Sr. Alexis Gallegos, hijos de D. Rómulo Gallegos, y la Sra. Rachel Kern descubrieron la placa del Bosque.

La delegación de Venezuela estuvo encabezada por el Dr. Eduardo Tamayo Gascue, Comisionado de la Presidencia para Asuntos Culturales, quien dijo: “Este acto constituye una elocuente muestra de la profunda amistad e identificación espiritual venezolano-israelí”.

En nombre del Gobierno de Israel, el Ministro de Asistencia Social, Dr. Yosef Burg expresó su profunda admiración hacia Venezuela y su pueblo y destacó que el Bosque Gallegos sería el símbolo del espíritu de construcción y amor a la paz. A continuación leyó el cálido mensaje del Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, señor Abba Eban, quien entre otras palabras dijo: “Rómulo Gallegos fue a través de la pluma no sólo un exquisito y noble creador, sino un ardoroso combatiente en favor de los derechos de la persona humana”. Terminó hablando el Sr. Roitman quien destacó la nobleza del pueblo de Venezuela y la amistad que le une con el pueblo de Israel. La banda policial

ejecutó los himnos de Venezuela e Israel para concluir este acto de gran trascendencia.

La iniciativa de este homenaje partió de una sugerencia del Sr. Elías Benarroch, Segundo Vicepresidente de la Asociación Israelita de Venezuela, quien a la vez desempeña el cargo de Vicepresidente del KKL en nuestro país. Tal sugerencia encontró inmediato eco en todas las instituciones comunitarias y en la colectividad en general, creándose en su oportunidad un Comité de Honor integrado por:

Dr. Héctor Hernández Carabaño, Presidente Honorario; Dr. Luis Villalba Villalba, Presidente; Dr. Simón Alberto Consalvi; Dr. Ricardo Montilla; Sr. José Nucete Sardi; Dr. Luis Pastori; Dr. Eduardo Tamayo Gascue; Dra. Gloria Stolk; Rvdo. Padre Pedro Pablo Barnola; Sr. Luis Beltrán Guerrero; Sra. Lili Iturbe de Blanco; Excmo. Sr. Jacob Dorón; Sra. Raquel de Kern; Dr. Gonzalo Benaim Pinto; Dr. Rubén Merenfeld; Sr. Herbert Hirschfeld; Sra. Luisa de Zisman; Dr. Eduardo Hirschhaut; Dr. León Wiesenfeld; Sr. David Katz; Sr. Ihil Roitman; Sr. Elías Benarroch.

Con motivo de la culminación de la labor de este Comité se ofreció un almuerzo de despedida al Sr. Oscar Sapolinsky, enviado especialmente para la acción Bosque "Rómulo Gallegos" y que ostenta el cargo de Director del Departamento Latinoamericano del KKL en Jerusalén. Al almuerzo asistieron dirigentes comunitarios y numerosas personalidades de la colectividad. En este acto hicieron uso de la palabra el Sr. Ihil Roitman, Presidente del KKL en Venezuela, el Sr. Eliezer Rotkopf en representación de la Federación Sionista, el Sr. Sapolinsky, quien agradeció vivamente la colaboración recibida de toda la comunidad de Caracas.

El Sr. Elías Benarroch recibió de manos del Sr. Sapolinsky una llave de oro, distinción que se le otorgó por ser el autor de la idea de la plantación del Bosque "Rómulo Gallegos. Cerró el acto el Sr. Benarroch agradeciendo con emotivas palabras el gran honor que le fuera conferido.

Felicitamos a todos los integrantes del Comité de Honor y a las numerosas personas que con él colaboraron, al autor de la idea y al Sr. Sapolinsky, por la culminación de su brillante labor en este merecido homenaje al ilustre compatriota desaparecido.

---

EL GUARDIAN DE ISRAEL NO SE DESCUIDA NI DUERME.

LOS ESTUDIANTES DE LA TORA AUMENTAN LA PAZ EN EL MUNDO.

LA ENSEÑANZA DEL ETERNO ES PERFECTA. RESTAURA EL ALMA.

EL TESTIMONIO DEL ETERNO ES SEGURO. ALUMBRA AL INSENSATO.

LOS PRECEPTOS DEL ETERNO SON JUSTOS. ALEGRA LOS CORAZONES

DIOS ESTA CONTIGO, NO TEMERE. QUE PODRA HACERME EL HOMBRE.

CUAN GRANDES SON TUS OBRAS, ¡OH ETERNO! QUE PROFUNDOS SON TUS PENSAMIENTOS!

---

## EL GRUPO HERZL DE LA A.I.V. Y SUS ACTIVIDADES

---

Ya está desarrollando sus actividades el Grupo juvenil de la Asociación Israelita de Venezuela, denominado Grupo Herzl, que se reúne todos los sábados por la tarde en el Auditorio con creciente afluencia de jóvenes de ambos sexos. Sería deseable que todos los padres tomaran conciencia de la importancia y de la necesidad de reunir a sus hijos en el seno de un grupo de esta índole, donde conviven con muchachos y muchachas a los que se sienten unidos por afinidades e intereses múltiples, evitándose así los peligros inherentes a un alejamiento de su propia colectividad.

Consciente de esta necesidad, de ese peligro y de los beneficios que un grupo juvenil organizado conlleva, la Junta Directiva de la Asociación Israelita de Venezuela se ha trazado como una de sus metas la de impulsar la organización de la juventud y su encarrilamiento por senderos sanos como corresponde a buenos judíos y buenos ciudadanos que hay que formar desde la infancia y la primera juventud.

A continuación insertamos el programa de actividades del Grupo Herzl y al final un breve llamado que los propios jóvenes hacen para que se incorporen al grupo nuevos miembros.

**Sábado 6 de Junio, 3:00 p.m.**

Interesantísima conferencia sobre el tema Hebraica, su proyección en el futuro de la Comunidad Judía de Caracas. Presentación por el grupo de Arquitectos, encargado de los Trabajos de Hebraica.

**Sábado 13 de Junio, 3:00 p.m.**

Introducción al juego de Basquet Ball. Charla dada por los compañeros, Allan Anidjar y Jacob Israel.

**Sábado 20 de Junio, 3:00 p.m.**

Aspectos sociológicos de Israel, disertación a cargo del sociólogo Daniel Albo.

**Sábado 27 de Junio, 3:00 p.m.**

Max Nordau y la causa Sionista. Conferencia del Dr. Abraham Levy.

**Sábado 4 de Julio, 3:00 p.m.**

Reglas generales y algunas tácticas del juego de Fútbol. Por el compañero Silvano Cohen.

**Sábado 11 de Julio, 3:00 p.m.**

José Israel, hablará sobre el interesante tema "Computación".

**Sábado 18 de Julio, 3:00 p.m.**

"Cohetería", tema presentado por el estudiante de ingeniería Richard Klein.

---

JOVEN JUDIO, TENEMOS PROYECTOS AMBICIOSOS PARA EL DESARROLLO DE NUESTRO GRUPO, PELICULAS... CAMPEONATOS DEPORTIVOS... REUNIONES SOCIALES... INTERCAMBIOS JUVENILES CON OTRAS CIUDADES DEL INTERIOR... FOGATAS... CONFERENCIAS... ETC. SI ESTAS INTERESADO O TIENES NUEVAS IDEAS QUE APORTAR, INSCRIBETE ASISTIENDO A LAS REUNIONES DE LOS SABADOS A LAS 3 p.m.

---

# EL MONTE DE SINAI

Las palabras que fueron pronunciadas en el Monte Sinaí tres mil años atrás, sellaron para todas las generaciones la vida de todo el mundo. Ciertamente imposibles sin los principios de los Diez Mandamientos, los cuales son, y siempre serán, la primera piedra de toda la estructura del convivir humano.

Poéticamente, cuentan Jaz'al, que cuando el resonar de la voz del Monte Sinaí se extendía en el infinito del mundo, todo el aire se impregnó de aromas perfumados, y la luz centelleó de cada palabra, porque cada palabra de los Diez Mandamientos, cuando éstos se cumplen en la vida, llenan al mundo de luz y de aromas. Los Diez Mandamientos, por primera vez en el mundo, hicieron de la maldad un pecado; de la persecución una vergüenza; del derramamiento de sangre una maldición para toda la humanidad.

Hasta los Diez Mandamientos, la humanidad nunca supo de la necesidad de frenarse. La expresión "No" o "No se puede", en total era extraña para el hombre. Toda clase de deseos malsanos y de pasiones animales, carecían de impedimentos. Actos vergonzosos, crímenes e idolatría, triunfaron abiertamente en las calles. El Monte Sinaí puso fin a esta situación bárbara.

Posiblemente, el odio de muchos pueblos hacia el judío, viene por eso, de que no nos pueden perdonar, el que los hayamos una vez despertado de su sueño bárbaro, despojándolos de sus anhelos bárbaros.

Por eso, dicen Jaz'al, que el Monte Sinaí tiene dos nombres en La Torá: Har Sinaí y Har Jorev. ¿Por qué se llama el Monte así? —pregunta la Guemará. Y la Guemará responde, que se llama Sinaí que significa enemistad— sin'á. De ese monte proviene la enemistad de algunos pueblos hacia el judío. Y si deseamos comprender la verdadera causa de la enemistad, nos dice su segundo nombre, que es "Jorev" porque el monte originó el "jurbán" y puso fin a la barbarie y a la idolatría.

¿Qué enseñan los Diez Mandamientos del Monte Sinaí a toda la humanidad?

Enseñan, en primer lugar, que un individuo no puede ser honrado, no puede ser bueno, no puede ser noble y decente, a menos que crea en una fuerza superior divina, para la cual se es responsable por todos los actos que se cometen en el mundo. "Amar naval bélibó ein elokim". El perverso, el individuo bajo dice que no hay Dios, a fin de poder llevar a cabo todos los actos perversos y sucios.

La primera palabra de los Diez Mandamientos, enseña que Dios es justo. El es enemigo de la opresión, de la maldad y de la esclavitud.

Viene después, no adorar a las fuerzas de la naturaleza. Aquel que adora a la naturaleza y a sus fuerzas, no sabe lo que significa la piedad, la justicia y la bondad, porque la naturaleza no conoce tales sentimientos. La

---

**por Amram Amselem**  
Rabino de la Asociación Israelita  
de Venezuela

---

naturaleza es fría y dura: es piedra y granito. Una persona no debe ligar su fe con la fría naturaleza.

No se debe pronunciar el nombre de Dios en vano. Lo peor es, cuando una persona comete sus más bajas falsedades, decir que es en nombre de Dios. La falsedad es una desgracia, una plaga para toda la humanidad. El nombre de Dios, por el contrario, es verdad. El ligar la falsedad con Dios, es lo más bajo en que un hombre puede caer.

El sábado debe ser un día de descanso. Cada persona debe, un día en la semana, librarse de la actividad cotidiana, y del peso de los seis días laborables. Si toda la semana está destinada a las necesidades materiales del hombre, el sábado debe destinarse a sus necesidades espirituales. Entonces el hombre debe pensar en cosas más elevadas y sagradas de la vida. Debe, por lo tanto, dar reposo, no sólo a sí mismo, sino a los demás. A su sirvienta, y hasta a su animal, porque todos ellos trabajan para la humanidad. El sábado es el símbolo de la libertad física y espiritual.

Honrar a los padres, es el primer y más primitivo signo de decencia y gratitud en el hombre. El hombre debe sentir gratitud hacia sus padres, por haberle dado la vida y la crianza. Nuestros profetas dedicaron sus más enérgicos sermones, a aquellos que no saben sentir gratitud. Ishayahu Harnavi, situaba a tales seres en lugar inferior al buey, o al asno, los cuales sí saben reconocer a quien les da de comer.

Vienen luego otros cinco mandamientos, los cuales principian con "Lo" (con "alef" "No"). Hasta hoy en día, si la gente en verdad temiera a los "Lo"s, todo el mundo rebosaría de dicha y de paz.

Si se temiera al "Lo tirtzaj" (no matarás), no habría guerras, y los pueblos vivirían en paz y tranquilidad. Si se temiera al "Lo Tinaf" (no llevarás una vida desenfrenada), todas las familias vivirían felices entre los suyos. Si se temiera al "Lo tignov" (no robarás), todas las personas vivirían con confianza y sin recelar uno de otro. El "Lo taané" (no darás falso testimonio), traería el mayor orden en la sociedad. Y, sobre todo, el "Lo taj-mod....." (no desearás).

No desearás ninguna cosa que pertenezca a tu prójimo. En este "lo" reside todo el secreto de la moral. Todas las desgracias, todos los pecados, vienen del deseo. Una persona es mala, roba, despoja, falsea, hace guerras, sólo porque desea lo ajeno. Si se quiere arrancar lo malo con su raíz, debemos, ante todo, enseñar al hombre a saber reprimirse, y a no desear lo que no es suyo.

En el tenebroso y falso mundo actual, conviene meditar sobre el documento de Sinaí, y es fácil llegar al convencimiento de que cuanto más se acerca la humanidad a los Diez Mandamientos, más se aproxima a la felicidad individual y general.



---

Recorrido de la Primera Dama de la República acompañada por señoras de la Sociedad de Damas Israelitas en el acto inaugural de la guardería "Lea de Serfaty" el 20-5-70

---

## DAMAS ISRAELITAS PRO-CANASTILLAS

### ACTO DE INAUGURACION DEL JARDIN DE INFANCIA "LEA DE SERFATY" EN EL "23 DE ENERO"

El día 20 de mayo a las 10 de la mañana, se llevó a cabo la inauguración del Jardín de Infancia "Lea de Serfaty", en la Urbanización "23 de Enero". Este jardín de infancia fue dotado por la Sociedad de Damas Israelitas Pro-Canastillas y se le ha dado el nombre de quien fuera una de las más activas y nobles colaboradoras de la Institución.

El acto, lleno de la más hermosa emotividad, contó con la presencia de la Primera Dama de la República Doña Alicia Pietri de Caldera; la Ex-Primera Dama y "Mujer de Venezuela 1970" Sra. Doña Menca de Leoni; la Directora de "Promoción Po-

pular" Sra. Adelita de Calvani; el Presidente del Consejo Venezolano del Niño, Dr. Pedro J. Alvarez; la Presidenta de la Cruz Roja Venezolana, María Eugenia de Alvarez; la Concejal Ismenia de Villalba; el Contralor General de la Nación Dr. Manuel Vicente Ledezma; el ex-presidente del C.V.N., Dr. Pablo Herrera Campins y otras ilustres personalidades. Dirigieron sus palabras al público la Dra. Figueroa por el Comité Coordinador de Actividades de la Urbanización "23 de Enero"; la Dra. Paulina Gamus de Almosny, en representación de la Sociedad de Damas Israelitas Pro-Canastillas y la

señora Adelita de Calvani, Directora de Promoción Popular.

En sus palabras la Dra. Almosny agradeció de manera muy especial la excelente colaboración que prestaron a la realización de la maravillosa obra la Dra. Carmen Verónica Cuello, alta funcionaria del Consejo Venezolano del Niño y la Arquitecto Fanny de Starosta, diseñadora de la obra y una de sus abnegadas artífices.

La Dra. Figueroa y la Sra. Calvani elogiaron en sus discursos la obra de las damas israelitas, elogios estos que fueron también manifestados reiteradamente por la Primera Dama de la República y por el resto de los asistentes al acto.

Ante la excelente acogida y muchas felicitaciones recibidas por las Damas Israelitas Pro-Canastillas, esta organización que cuenta con más de treinta años de actividad en el País, se siente cada vez más comprometida a seguir por el loable sendero que se ha trazado.



Aspecto del Comedor de la Guardería "Lea de Serfaty" en el "23 de Enero"

---

## CONFERENCIA DEL DR. LEON DUJOVNE

---

EL JUEVES 18 DE JUNIO, A LAS 8:30 P.M. EN EL AUDITORIO "ELIAS BENAÏM" DE LA A.I.V. TENDRA LUGAR UNA CONFERENCIA SOBRE EL TEMA "EL DERECHO A EXISTIR DEL ESTADO DE ISRAEL", A CARGO DEL DR. LEON DUJOVNE, DESTACADO PROFESOR UNIVERSITARIO ARGENTINO Y UNA DE LAS FIGURAS MAS BRILLANTES DEL JUDAISMO DE LA DIASPORA.



# YOM HAZIKARON

---

Por ALBERTO BOTBOL

---

Hace algunas semanas, exactamente el domingo 3 de Mayo, nos fue dado asistir al acto conmemorativo del levantamiento del Ghetto de Varsovia, en el que como todos los años se recuerda a aquel puñado de judíos, que no queriendo entregarse al opresor, vendieron caras sus vidas luchando hasta el último momento, y, por ende, a todos aquellos de nuestros hermanos que sucumbieron bajo la mano del verdugo nazi.

Por la mañana, hicimos acto de presencia en la "Hazkara", que se efectuó frente al monumento de los Kedoshim en el Panteón de la Unión Israelita de Caracas; evento altamente emocionante y rodeado de la solemnidad que debe caracterizar una tal manifestación de duelo.

Ese mismo domingo, por la noche, nos dimos cita en la sede de la Unión Israelita de Caracas, un gran número de correligionarios para rendir homenaje a todos aquellos que murieron en "Kidush Hashem". Después de haber oído las palabras de relevantes personalidades de la colectividad, tuvimos ocasión de apreciar las dotes artísticas de un grupo de alumnos del Colegio Moral y Luces, quienes, imbuidos completamente en el tema que se pretendía rememorar, supieron represen-

tar en la forma más cruda y real, los sufrimientos de aquellos inocentes; hombres, mujeres y niños, quienes aún en tan terribles circunstancias, tenían la suficiente fe, como para no perder la esperanza; y como aquel pueblo creador de una cultura milenaria, supo en aquellos días, componer versos tan sobresalientes, no solo por la espiritualidad y emoción de que eran poseedores, sino igualmente, por su valor artístico, no alcanzado una vez en mil, entre los grandes poetas de todos los tiempos.

Hoy, escasamente a 27 años de tal hecatombe, muchos de nuestros hermanos han olvidado y otros se obstinan en no querer recordar. Lamentablemente, nos nos es permitido olvidar, pues no olvidando, (sin querer decir por esto que se guarde un espíritu de venganza), dispondremos del arma más fuerte para que una tal maquiavélica idea de genocidio no pueda crear raíces de nuevo.

Quisiera traer aquí la voz de uno de los más grandes poetas del siglo XX, fallecido el año pasado, quien supo darle la fuerza y el valor al sufrimiento de aquellos que murieron en los campos de exterminio. Su nombre fue León Felipe.

# AUSCHWITZ

León Felipe

---

A todos los judíos del mundo,  
mis amigos,  
mis hermanos.

Esos poetas infernales  
Dante, Blake, Rimbaud . . .  
que hablen más bajo . . .  
que toquen más bajo . . .  
Que se callen!  
Hoy  
Cualquier habitante de la tierra  
sabe mucho más del infierno  
que esos tres poetas juntos.  
Ya sé que Dante tocaba muy bien el violín...  
Oh, el gran virtuoso! . . .  
Pero que no pretenda ahora  
con sus tercetos maravillosos  
y sus endecasílabos perfectos  
asustar a ese niño judío  
que está ahí, desgajado de sus padres...  
Y solo.  
Solo!  
aguardando su turno  
en los hornos crematorios de Auschwitz  
Dante... tú bajaste a los infiernos  
con Virgilio de la mano  
(Virgilio "gran cicerone")  
y aquello vuestro de la "Divina Comedia"  
fue una aventura divertida

de música y turismo.  
Esto es otra cosa . . . otra cosa . . .  
¿Cómo te explicaré?  
Si no tienes imaginación!  
Tú. . . no tienes imaginación.  
Acuérdate que en tu "Infierno"  
no hay un niño siquiera . . .  
Y ese que ves ahí...  
está solo.  
Solo sin cicerone . . .  
Esperando que se abran las puertas de un  
infierno,  
que tú, ¡pobre florentino!,  
no pudiste siquiera imaginar.  
Esto es otra cosa . . . ¿Cómo te diré?  
Mira! Este es un lugar donde no se puede  
tocar el violín.  
Aquí se rompen las cuerdas de todos  
los violines del mundo  
¿Me habéis entendido poetas infernales?  
Virgilio, Dante, Blake, Rimbaud . . .  
Hablad más bajo!  
Tocad más bajo! . . . Chist . . .  
Callaos!!  
Yo también soy un gran violinista  
y he tocado en el infierno muchas veces.  
Pero ahora, aquí . . .  
Rompo mi violín . . . y me callo.

---

---

## ESTRENO DE GALA PATROCINADO POR LA ASOCIACION VENEZOLANA DE AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD HEBREA DE JERUSALEN

Un señalado éxito constituyó el Estreno de Gala de la mundialmente famosa comedia musical "Fiddler on the roof (El violinista sobre el tejado), a beneficio del Fondo para Becas de Post-Grado para estudiantes latinoamericanos, que tuvo lugar en el Caracas Theater Club el pasado 28 de Mayo.

El acierto en el montaje, la feliz interpretación y la nutrida y selecta concurrencia hicieron de este acto una velada inolvidable, por lo que felicitamos a la Sociedad Venezolana de Amigos de la Universidad Hebrea de Jerusalén que tan magnífica labor viene rindiendo.

---

### NUEVA DIRECTIVA DE "HEBRAICA", SOCIEDAD CIVIL

En la Asamblea recientemente celebrada por Hebraica, Sociedad Civil, entidad que goza del apoyo y simpatía de toda la colectividad, se leyó el brillante informe de las actividades cumplidas hasta la fecha por la Directiva saliente, procediéndose a la designación de la nueva Directiva que habrá de regir sus destinos en el crucial período de dos años, de 1970 a 1972. La nueva Junta Directiva quedó integrada de la siguiente forma: Presidente: Dr. John Benaim Pinto.

1er. Vice-Presidente: Sr. Natalio Glijansky.

2do. Vice-Presidente: Dr. Elías Eskenazi

Tesorero: Sr. Tibor Matyas.

Sub-Tesorero: Sr. Marcos Benzaquen.  
Secretario: Dr. Kurt Brief.  
Secretario de Actas: Dr. Samuel Almosny.

#### Vocales:

Sr. David Katz.  
Sr. Moisés Cohen.  
Sr. Samuel Cula Rosemblat.  
Dr. Abraham Levy.  
Dr. Isidoro Rubinstein.  
Sr. Elías Garzón  
Dr. Samuel Zabner.

Deseamos a la nueva Directiva de Hebraica que el éxito corone sus esfuerzos que no dudamos habrá de lograr por el entusiasmo y vocación de servicio comunitario que caracteriza a sus componentes, felicitándolos al mismo tiempo por su designación.

---

### HILULA DE REBBI MEIR BAAL HANES EN EL CLUB ISRAELITA DE VENEZUELA

Como es tradicional, celebróse el 19 del pasado mes de Mayo en el Club Israelita de Venezuela, la Hilulá de Rabbi Meir Baal Hanés, viéndose muy concurridos los salones por un selecto público que colaboró entusiastamente al éxito de la reunión,

en el curso de la cual se subastaron cirios y ramos de flores y se cantaron los piyyutim alusivos a la ocasión. Un espléndido buffet hizo las delicias de los asistentes quienes elogiaron sin reservas la magnífica organización del acto.

### HILULA DE REBBI SHIMHON BAR YOHAI EN LA SINAGOGA "TIFERET ISRAEL"



חברה קדישא חסד ואמת

Organizada por la Hebrá Kadishá "Hesed Veemet", tuvo lugar en la noche del pasado 23 de Mayo la celebración de la Hilulá de Rabbi Shimhon Bar Yohay en la Sinagoga Tiferet Israel, con una nutrida concurrencia.

Después del arbit solemne en la Sinagoga se procedió a la subasta de velas y ramos de flores en el Auditorio "Eliás Benaim". La Hebrá agasajó espléndidamente a los asistentes y se cantaron los piyutim tradicionales en esta ocasión.

Asimismo los asistentes pudieron admirar una espléndida exposición de cuadros de motivos bíblicos.

Una nota emotiva durante el servicio de arbit la constituyó el minuto de silencio guardado por los asistentes, en memoria de los niños y adultos víctimas del cobarde atentado perpetuado por guerrilleros árabes contra un autobus escolar.

Para finalizar el acto actuó el grupo de danzas y coro del Colegio Moral y Luces "Herzl Bialik", cosechando nutridos aplausos por su brillante actuación.

### CAMPAÑA PARA CONSEGUIR NUEVOS SOCIOS

La Junta Directiva de nuestra Asociación viene cumpliendo una activa campaña destinada a la consecución de nuevos socios, en vista de que existe un crecido número de crrreligionarios que se encuentran apartados del marco de nuestra Comunidad, a la que acercándose, podrían rendir valiosos frutos y recibir los indudables beneficios que, como judíos, reciben aquellos que pertenecen a la A.I.V.

La Junta Directiva exhorta a to-

dos los miembros a sumarse a esta campaña, atrayendo al seno de la A.I.V. a aquellos familiares y amigos actualmente alejados de ella. Es un deber que todos debemos cumplir y que no debemos rehuir, ya que con un mayor número de socios fortalecemos nuestra posición en todos los aspectos y en el económico, en particular, contribuimos a consolidar nuestras finanzas, ya que las necesidades son muchas y los recursos escasos.



## NOTICIAS

---

### CONFERENCIA DE LA MINISTRO DE FOMENTO EN EL HOGAR DE LA BNEI BRITH

Enorme interés ha suscitado el anuncio de la conferencia que sobre el tema "Política Industrial" dictará el 11 de Junio, en el Hogar de la B'nai B'rith, a las 9 p.m., la Dra. Haydée Castillo de López Acosta, Ministro de Fomento.

Dada la relevante personalidad de la Dra. Castillo y el ineludable interés del tema, se espera una numerosa asistencia a este acto, para el cual la B'nai B'rith invita cordialmente a las instituciones comunitarias.

---

### ASAMBLEA DE LA C.A.I.V.

El próximo 25 de Junio tendrá lugar la Asamblea Ordinaria de la Confederación de Asociaciones Israelitas de Venezuela, durante la cual se

procederá a la elección de la Junta Directiva de nuestra máxima instancia comunitaria, según prescriben sus Estatutos.

---

### INVENTO DEL DR. AARON SERFATY LAREDO, ADOPTADO EN ISRAEL

Registramos con gran satisfacción la noticia que nos llega a través de sus hermanos radicados en Caracas, acerca del invento de un aparato ortopédico por el Dr. Aarón Serfaty Laredo, médico osteólogo y cirujano en el Central Neguev Hospital, de Beersheva (Israel).

El Gobierno israelí ha recomendado su aplicación en todos los Departamentos de Ortopedia del país.

Para nosotros constituye, además de una satisfacción, un legítimo orgullo registrar este hecho, por cuanto el Dr. Serfaty Laredo es conocido y apreciado por muchos de nuestros miembros desde su infancia, transcurrida en Tetuán (Marruecos), así como ser su Sr. Padre, Don Salomón Serfaty Obadía, y sus hermanos, destacados miembros de nuestra colectividad.

---

Si mi teoría de la relatividad es comprobada, los alemanes me reivindicarán como ciudadano alemán y los franceses dirán que soy ciudadano del mundo. Si fracaso, los franceses dirán que soy alemán y los alemanes que soy judío".

Albert Einstein

### VISITA A LA A.I.V. DEL SR. JOSEF ALMOGUI, MINISTRO DEL TRABAJO DE ISRAEL

Muy grata fue la reunión organizada por el Keren Hayesod en el Auditorio "Eliás Benaim" de la A.I.V. con ocasión de la visita del Sr. Josef Almogui, Ministro del Trabajo de Israel. Los invitados al acto tuvieron ocasión de departir cordialmente con ese hombre sencillo y afable que es el Sr. Almogui y oyeron después unas certeras y autorizadas palabras de la actual

situación de Israel, que fueron muy aplaudidas. El brindis que se sirvió a los invitados al acto y la proyección de una película titulada "Un día en Israel" contribuyeron a marcar en los presentes un recuerdo grato y duradero.

El Sr. Josef Almogui firmó, como visitante distinguido, el Libro de Oro de la Asociación Israelita de Venezuela.

---

### COLOCACION DE OFRENDA FLORAL EN EL PANTEON NACIONAL POR EL EMBAJADOR DE ISRAEL

Un momento altamente emocionante fue aquel en que las campanas del Panteón Nacional entonaron el himno "Hatikvá", al cumplir el Excmo. Sr. Embajador de Israel en Venezuela el acto de colocación de una ofrenda floral ante el sarcófago que guarda los restos del Libertador, Simón Bolívar, en ocasión de celebrarse el XXII Aniversario de la Independencia de Israel el pasado 4 de Mayo.

El Dr. Jacobo Dorón estuvo acompañado por personal de la Embajada, altos funcionarios del Ministerio de

Relaciones Exteriores y dirigentes comunitarios.

Por la noche, en la Embajada de Israel, el Dr. Jacobo Dorón y Sra. recibieron a relevantes personalidades de la vida nacional, personeros del gobierno y de los círculos diplomáticos, dirigentes de la comunidad y numerosísimas personas de la colonia israelí y hebrea radicados en Venezuela, ofreciéndose un brindis y prolongándose la reunión hasta altas horas de la noche.

---

### EL BAILE DE LA INDEPENDENCIA ORGANIZADO POR LA W.I.Z.O.

Un acontecimiento social de primer orden lo constituyó el Baile organizado por la W.I.Z.O. el pasado 16 de Mayo en la Sede de la Unión Israelita de Caracas.

La numerosa concurrencia pasó unas horas inolvidables en un grato ambiente, habiendo recibido sus organizadores profusas felicitaciones a las que unimos la nuestra.

---

**VIAJO A ISRAEL EL RABINO AMSELEM**

Viajó a Israel con la excursión organizada por la Alianza Israelita Universal para la conmemoración del primer centenario de la escuela de Mikvé Israel, el Rabino Amram Anselem, quien aprovechando su estadía en Eretz Israel presentará examen para optar al Diploma de Semijat

Rabanut.

El Rabino Anselem demuestra así su permanente afán de superación que no solo habrá de redundar en su beneficio sino en el de toda nuestra colectividad. Le deseamos éxito y un feliz retorno entre nosotros.

---

**SE INSTALO LA COMISION ORGANIZADORA DE LOS ACTOS  
CONMEMORATIVOS DEL 40º ANIVERSARIO DE LA FUNDACION  
DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA**

Quedó instalada y ha comenzado de inmediato sus labores la comisión designada por la Junta Directiva de la Asociación Israelita de Venezuela para la elaboración del programa y organización de los actos que han de celebrarse en el curso de este año con motivo de la conmemoración del 40º Aniversario de la fundación de la A.I.V.

Dicha comisión está integrada por

las siguientes personas:

Coordinador: Dr. Jacob Carciente  
Sra. Mary Taurel de Salas  
Sr. Abraham Sultan  
Sr. Meir Benatar  
Dr. Samuel Eskenazi  
Dr. Enrique Benaim  
Dr. Jacobo Bendahan  
Sr. Moisés Sananes

---

**“FANTASIA INTERNACIONAL” DE LAS DAMAS DE “AHAVA”**

El día 13 de junio del presente año, a las 9 p.m., se llevará a efecto una “FANTASIA INTERNACIONAL” programada por las damas del Capítulo “AHAVA” de la B'nai B'rith, a beneficio del recién fundado “Instituto de Derechos Humanos”. El ac-

to se celebrará en el Hogar B'nai B'rith y contará con excelentes atractivos tales como Show, Buffet, Rifas, Discoteca, etc. Nos hacemos eco de las damas de “AHAVA” al invitar muy cordialmente a toda la colectividad a asistir a tan grato evento.

CORTESIA DE

NEGURI  
S.R.L.

CORTESIA DE

LUIS RUAH  
y Señora

CORTESIA DE

PARDO y Cía.

— :: —

Caracas - La Guajira

Avenida Urdaneta - Edif. Riera  
Teléfono: 81.53.40  
Av. Soubllette - Ed. Las Mercedes  
La Guaira - Teléfono: 2841

## EMBOSCADA

---

El cielo se ha oscurecido.  
Siete nubes lo cubrieron.  
El viento vagó perdido.....

Todas las madres del mundo  
sentémonos a esperar  
aquel transporte escolar.....!  
Todos los padres del mundo  
que se sienten a pensar  
que su hijo no crecerá.....!  
Todos los niños del mundo  
que esperen para jugar  
a aquellos que no vendrán.....!  
Todos, en amarga quietud  
oremos, lloremos por aquellos  
que no tendrán juventud.....!  
Hasta cuándo la injusticia.....?  
Por qué la cobarde emboscada  
tuvo el premio inmerecido  
de siete inocentes almas?  
Siete sonrisas de cuna  
en muecas fueron trocadas.  
Siete palomas blancas  
huyeron en desbandada.  
Siete rayos de luna  
quebraron en la alborada.  
Siete niños, que ya no son.  
Siete madres sin razón.  
Todo Israel en dolor!

El cielo se ha oscurecido.  
Siete nubes lo cubrieron.  
El viento vagó perdido.....

LUCY GARZON DE BENARROCH

SE SOLICITA

MECANOGRAFA

Para las labores de Secretaría,  
la Asociación Israelita de Vene-  
zuela solicita mecanógrafa que  
escriba con rapidez y, preferi-  
blemente, con redacción propia.  
Las personas interesadas, favor  
ponerse en comunicación con la  
Secretaria de la A.I.V.



## ANUNCIOS EN EL BOLETIN

Las personas interesadas en insertar anuncios en nuestro Boletín, con los que se contribuye a sufragar el costo del mismo, pueden dirigirse a la Secretaría de la Asociación, donde recibirán amplia información.

Esta es otra forma de colaborar con la Asociación Israelita de Venezuela.

CORTESIA

de

**MOISES GARZON  
SERFATY  
Y SEÑORA**

**DR. MOISES CARLOS  
GOLDMAN**

**GARGANTA - NARIZ - OÍDOS**

— :: —

**Av. Andrés Bello con Las Palmas  
Edificio Rubí 4-A**

**Al lado de la Torre Redonda  
Andrés Bello**

— :: —

**Lunes a Sábado 10 a.m. a 3 p.m.  
OTRAS HORAS PREVIA CITA**

— :: —

**Aviso Autorizado por el  
Colegio Médico del D.F.**

**LIBRERIA**

**EL AMIGO DE TODOS**

**E. BENZAQUEN**

— :: —

**Ofrece un extenso surtido  
en Libros de Interés Judío  
y Textos Escolares**

— :: —

**Matrices a Ibarra N° 7  
Edificio Bergantín  
Telfs. 81.55.80 - 81.08.57**

**NATASCHA C. A.**

— :: —

**Especialidad en recién  
nacidos - Canastillas -  
Coches - Cunas - Corrales - Ropa Fina de Niños  
Bautizos y Primera  
Comunión**

— :: —

**Gradillas a Sociedad N° 8-3  
Teléfono: 41.69.42  
Caracas**